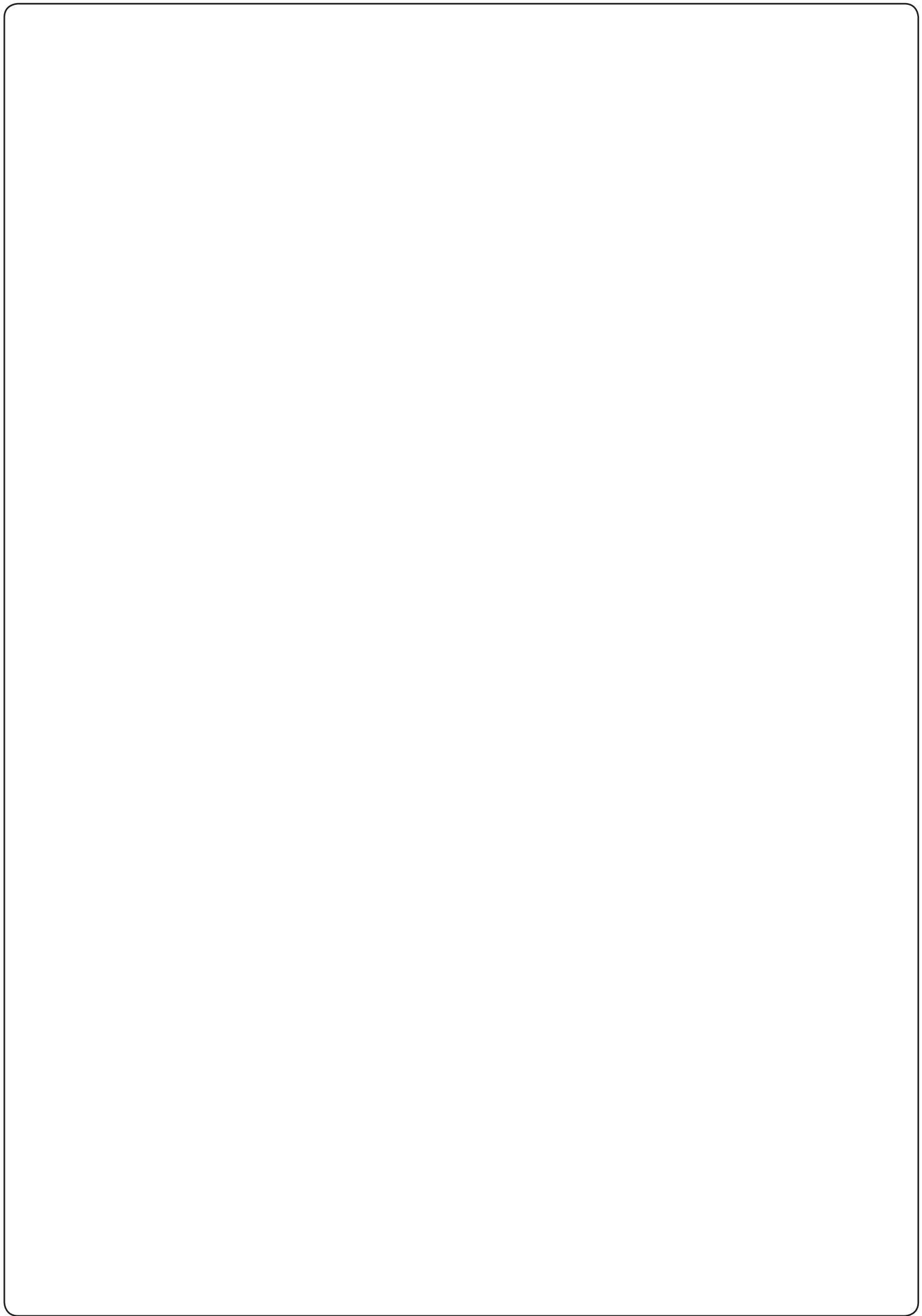




ZIS207  
IL 317  
EDIZ. 10/06/2019

# EASY1


- I**  
CENTRALE DI COMANDO  
ANALOGICA PER SERRANDE  
AVVOLGIBILI
- GB**  
ANALOG CONTROL UNIT FOR  
ROLLER SHUTTERS
- F**  
ARMOIRE DE COMMANDE  
ANALOGIQUE POUR STORES
- E**  
CUADRO DE MANIOBRAS  
ANALÓGICO PARA PERSIANAS  
ENROLLABLES
- P**  
QUADRO ELÉCTRICO ANALÓGICO  
PARA ESTORES DE ENROLAR
- D**  
ANALOG STEUERUNG  
FÜR ROLLTORE
- NL**  
ANALOG STUURCENTRALE  
VOOR ROLLUIKEN



## AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione contatta il Servizio Clienti V2 al Numero Verde 800-134908 attivo dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14:00 alle 18:00

**V2 S.p.A. si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.**

 **Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione della centrale di comando.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

### L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

**EN 60204-1** (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).

**EN 12445** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).

**EN 12453** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Una volta effettuati i collegamenti sulla morsettiere, è necessario mettere delle fascette rispettivamente sui conduttori a tensione di rete in prossimità della morsettiere e sui conduttori per i collegamenti delle parti esterne (accessori). In tal modo, nel caso di un distacco accidentale di un conduttore, si evita che le parti a tensione di rete possano andare in contatto con parti a bassissima tensione di sicurezza.
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 89/392 CEE, allegato IIA).
- E' obbligato attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Collegare il conduttore di terra dei motori all'impianto di messa a terra della rete di alimentazione.
- Osservare le necessarie precauzioni (esempio bracciale antistatico) nel maneggiare le parti sensibili alle scariche elettrostatiche.



## SMALTIMENTO

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti nel vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

**Attenzione!** – Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

**Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

V2 S.p.A. dichiara che i prodotti EASY1 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive

- 2014/30/UE (Direttiva EMC)
- 2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione)
- 99/05/CEE (Direttiva Radio secondo le norme EN 301 489-3)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, li 01/06/2016

Il rappresentante legale della V2 S.p.A.

**Antonio Livio Costamagna**

## DESCRIZIONE DELLA CENTRALE

- Alimentazione 230 VAC o 120 VAC, a seconda dei modelli, per 1 motore monofase max 700W.
- 2 ingressi di attivazione per selettore chiave o pulsante.
- Logica di funzionamento programmabile tramite JUMPER (J1).
- Ricevitore radio supereterodina 433.92 MHz.
- Funzionamento radio tramite trasmettitori della serie Personal Pass.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

	Modelli 230V	Modelli 120V
Alimentazione	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Carico max motore	700 W	700 W
Temperatura di lavoro	-20 ÷ +60 °C	
Dimensioni / Peso	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Protezione	IP55	

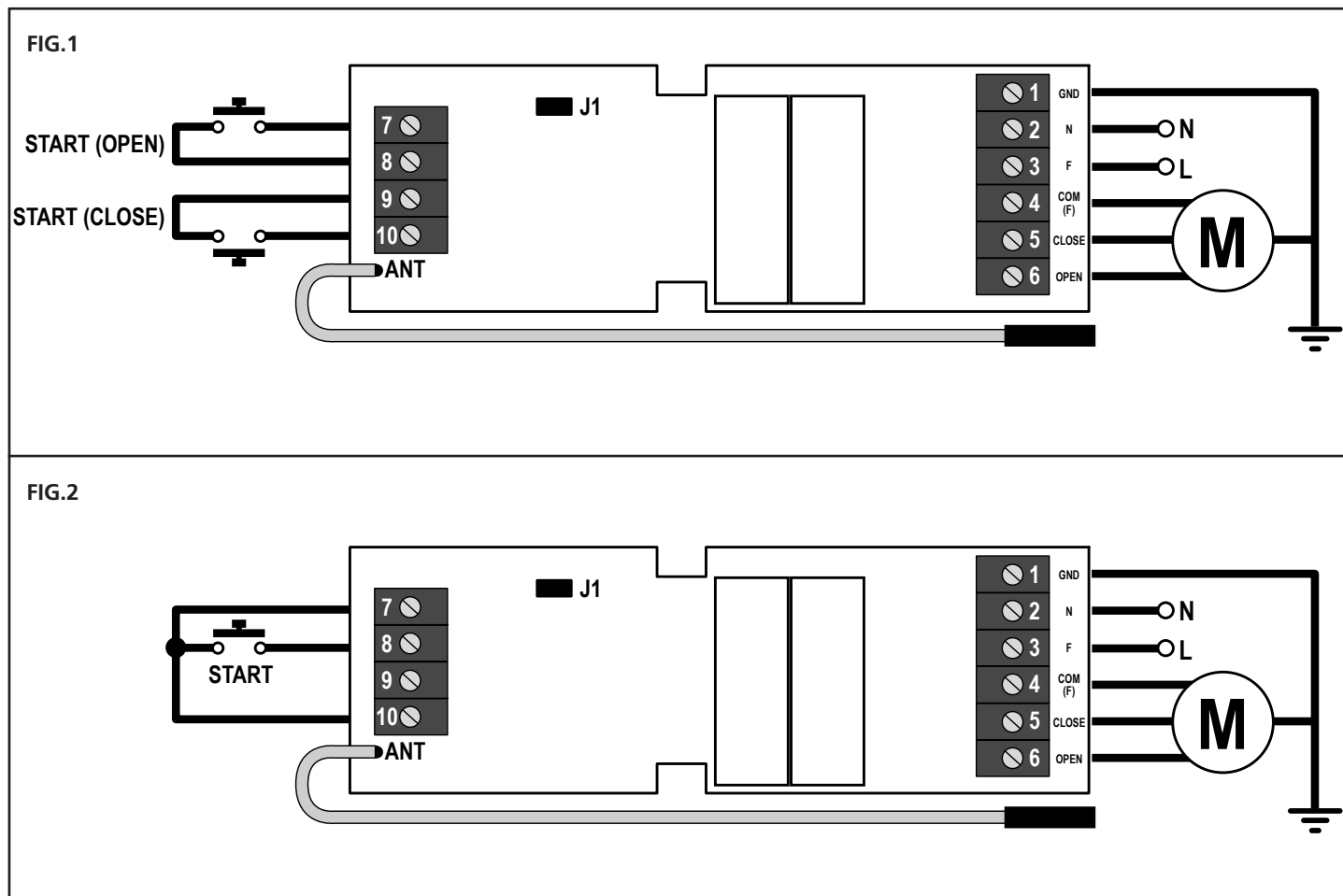
## COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegamento per il funzionamento a 2 pulsanti (Fig.1)  
Collegamento per il funzionamento a 1 pulsante (Fig.2)

1	GND cavo di terra
2	Neutro alimentazione
3	Fase alimentazione
4	Comune motore
5	Chiusura motore
6	Apertura motore
7	Pulsante apertura
8	Comune pulsante apertura
9	Comune pulsante chiusura
10	Pulsante chiusura

## TEMPO DI LAVORO DEL MOTORE

La centrale di comando interrompe il movimento del motore dopo 2 minuti: in caso di malfunzionamento del fine corsa, questo "time out" evita il surriscaldamento del motore.



## LOGICHE DI FUNZIONAMENTO

Le logiche di funzionamento sono impostate dal jumper J1 (inserito o disinserito) e dai pulsanti collegati.

La centrale è impostata per il funzionamento a 2 pulsanti (Fig.1).

Per configurare il funzionamento della centrale a 1 pulsante solo procedere come segue:

**⚠ ATTENZIONE: La procedura che segue cancella tutti i trasmettitori memorizzati**

1. Collegare il pulsante come indicato in figura 2
2. Eseguire la procedura "CANCELLAZIONE DEI CODICI PER IL FUNZIONAMENTO A 1 PULSANTE"

Per configurare il funzionamento della centrale a 2 pulsanti procedere come segue:

**⚠ ATTENZIONE: La procedura che segue cancella tutti i trasmettitori memorizzati**

1. Collegare i pulsanti come indicato in figura 1
2. Eseguire la procedura "CANCELLAZIONE DEI CODICI PER IL FUNZIONAMENTO A 2 PULSANTI"

Conclusa questa prima fase selezionare la logica di funzionamento desiderata tramite il jumper J1:

### Uomo Presente a 2 pulsanti (J1 inserito)

Pulsante Apertura 7 - 8  
Pulsante Chiusura 9 -10

### Uomo Presente a 1 pulsante (J1 inserito)

Ponticellare i morsetti 7 - 10  
Collegare il pulsante N.O. tra i morsetti 7 - 8  
Passo-Passo a 2 pulsanti (J1 disinserito)  
Pulsante Apertura 7 - 8  
Pulsante Chiusura 9 -10

- Con la pressione sul pulsante di apertura la logica è :  
APRE-STOP-APRE-STOP
- Con la pressione sul pulsante di chiusura la logica è :  
CHIUDE-STOP-CHIUDE-STOP

### Passo-Passo a 1 pulsante (J1 disinserito)

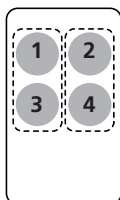
Ponticellare i morsetti 7 - 10  
Collegare il pulsante N.O. tra i morsetti 7 - 8

- Con la pressione sul pulsante la logica è :  
APRE-STOP-CHIUDE-STOP

## MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI

Il sistema utilizza trasmettitori della serie Personal Pass a 2 e 4 canali. La versione a 2 canali del trasmettitore può essere utilizzata solo quando la centralina funziona secondo la logica Passo-Passo a 1 pulsante.

Sono memorizzabili fino a 32 coppie di pulsanti.



Nel funzionamento a 2 pulsanti, i tasti dei trasmettitori sono accoppiati come indicato in figura, cioè 1 e 3 o 2 e 4 e funzionano come i 2 pulsanti esterni.

Nel funzionamento a 1 pulsante il tasto del trasmettitore memorizzato funziona come il pulsante esterno.

La memorizzazione dei trasmettitori può solo essere fatta via radio con la seguente procedura :

1. Installare i componenti dell'automatismo.
2. Alimentare il sistema.
3. Trasmettere per 5 secondi premendo sul trasmettitore i tasti 1 e 3 o 2 e 4 se si tratta di un trasmettitore quadri canale, o 1 e 2 se si tratta di un trasmettitore bicanale.
4. Trascorsi 5 sec. il motore si muove in apertura per 1 sec. e in chiusura per 1 sec., segnala in questo modo l'entrata in programmazione, se uno dei due finecorsa è aperto il motore si muoverà solo in una direzione.
5. Rilasciare entrambi i tasti e trasmettere entro 10 secondi con uno dei pulsanti della nuova coppia da memorizzare.

A questo punto per verificare il corretto funzionamento del sistema è sufficiente ritrasmettere e controllare che il motore si azioni secondo la logica di funzionamento impostata.

Per aggiungere un nuovo trasmettitore ripetere la procedura entrando in programmazione con un trasmettitore già memorizzato.

## CANCELLAZIONE DEI CODICI PER IL FUNZIONAMENTO A 1 PULSANTE

Per cancellare tutti i codici memorizzati nella centrale e configurare il funzionamento a 1 pulsante procedere come segue:

1. Togliere alimentazione alla centrale
2. Collegare un pulsante N.A. come in figura 2
3. Premere e mantenere premuto il pulsante
4. Alimentare la centrale
5. Dopo 2 secondi rilasciare il pulsante
6. Il motore si muove per 1 secondo in entrambi i versi per confermare il buon esito dell'operazione

## CANCELLAZIONE DEI CODICI PER IL FUNZIONAMENTO A 2 PULSANTI

Per cancellare tutti i codici memorizzati nella centrale e configurare il funzionamento a 2 pulsanti procedere come segue:

1. Togliere alimentazione alla centrale
2. Collegare 2 pulsanti N.A. come in figura 1
3. Premere e mantenere premuto uno dei 2 pulsanti
4. Alimentare la centrale
5. Dopo 2 secondi rilasciare il pulsante
6. Il motore si muove per 1 secondo in entrambi i versi per confermare il buon esito dell'operazione

## IMPORTANT REMARKS

For any installation problem please contact our Customer Service at the number +39-0172.812411 operating Monday to Friday from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00.

**V2 has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.**

 **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

### **AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:**

**EN 60204-1** (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)

**EN 12445** (Safe use of automated locking devices, test methods)

**EN 12453** (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- After making connections on the terminal board, use one hose clamp to fix dangerous voltage wires near the terminal board and another hose clamp to fix safety low voltage wires used for accessories connection; this way, in case of accidental detachment of a conducting wire, dangerous voltage parts will not come into contact with safety low voltage ones.
- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (EEC Machine Directive 89/392, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- Connect the earthing lead of the motors to the electricity grid earth system.
- Observe all necessary precautions (e.g. anti-static bracelet) for handling parts sensitive to electrostatic discharges.



## DISPOSAL

As for the installation operations, even at the end of this product's life span, the dismantling operations must be carried out by qualified experts.

This product is made up of various types of materials: some can be recycled while others need to be disposed of.

Find out about the recycling or disposal systems envisaged by your local regulations for this product category.

**Important!** – Parts of the product could contain pollutants or hazardous substances which, if released into the environment, could cause harmful effects to the environment itself as well as to human health.

As indicated by the symbol opposite, throwing away this product as domestic waste is strictly forbidden. So dispose of it as differentiated waste, in accordance with your local regulations, or return the product to the retailer when you purchase a new equivalent product.

**Important!** – the local applicable regulations may envisage heavy sanctions in the event of illegal disposal of this product.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

V2 S.p.A. hereby declare that products EASY1 conform to the essential requirements established in the following directives:

- 2014/30/UE (EMC Directive )
- 2014/35/UE (Low Voltage Directive)
- 99/05/CEE (Radio Directive in accordance with standard EN 301 489-3)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, 01/06/2016

V2 S.p.A. legal representative.egale della V2 S.p.A.

**Antonio Livio Costamagna**

## DESCRIPTION OF THE CONTROL UNIT

- 230V - 50Hz or 120V - 60Hz power supplies, depending on the model, for 1 single phase motor (700W).
- 2 inputs for key selector switch or button activation.
- Programmable operational logic JUMPER (J1).
- Provided with a 433.92 MHz super-heterodyne radio receiver.
- Functioning by means of Personal Pass transmitters.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

	230V models	120V models
Power supply	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Max motor load	700 W	700 W
Working temperature	-20 ÷ +60 °C	
Dimensions / Weight	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Protection	IP55	

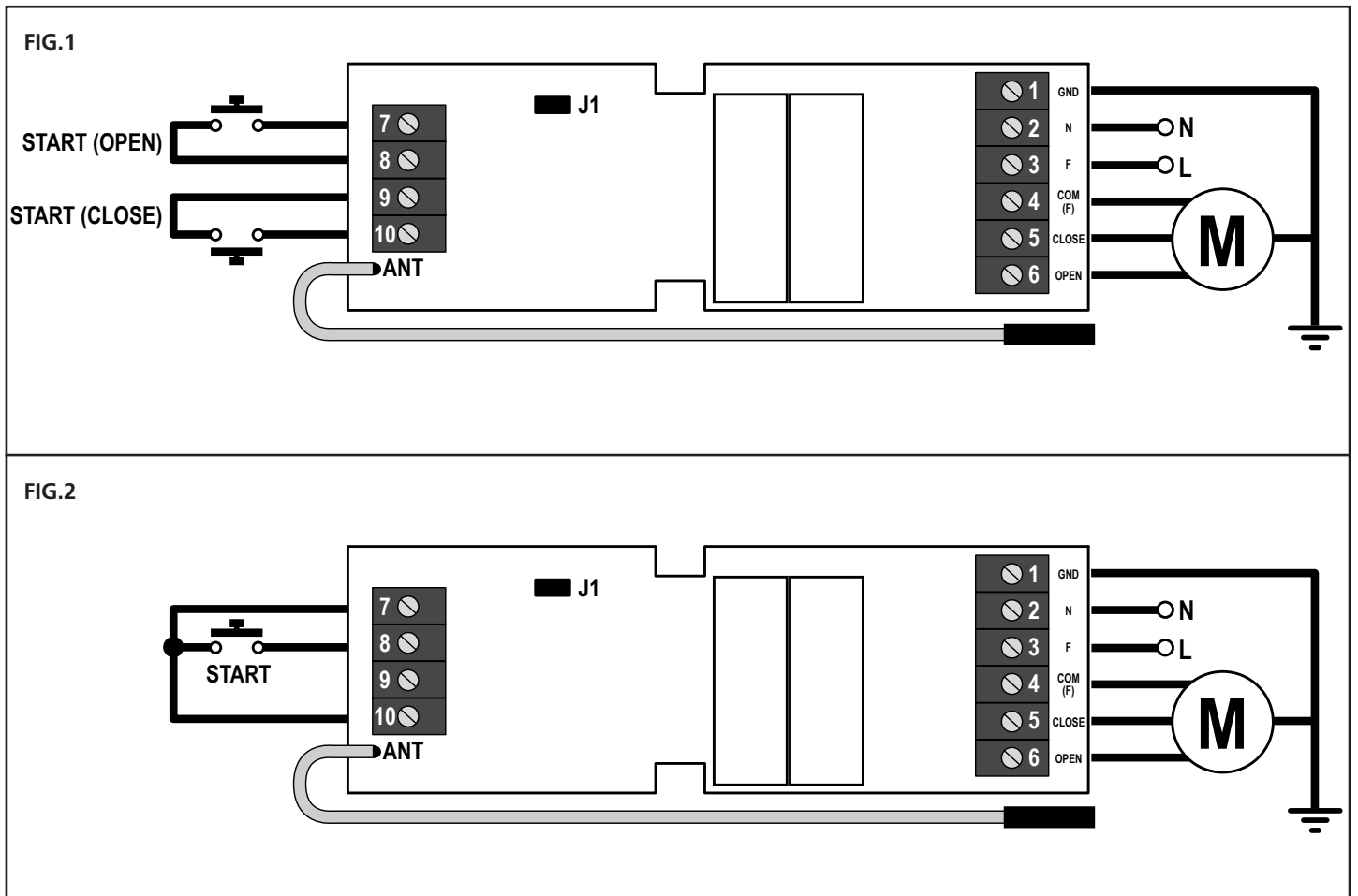
## ELECTRICAL CONNECTIONS

Connections for operation with 2 buttons (Fig.1)  
Connections for operation with 1 button (Fig.2)

1	GND earth cable
2	Neutral feed
3	Live feed
4	Motor common ground
5	Motor closed
6	Motor open
7	Open button
8	Open button common ground
9	Close button common ground
10	Close button

## WORKING TIME OF MOTOR

The control unit stops the motor movement after 2 minutes: in case of limit switches malfunction this "time out" avoids the motor overheating.



## OPERATIONAL LOGICS

The operational logics are set using jumper J1 (inserted or removed) and the connected buttons.

The control unit is set to work with 2 buttons (Fig.1).

To configure the control unit to operate with just 1 button, proceed as follows:



**PLEASE NOTE: The following procedure deletes all stored transmitters**

1. Connect the button as shown in figure 2
2. Run the "DELETION OF CODES FOR 1 BUTTON OPERATION" procedure

To configure the control unit to operate with 2 buttons, proceed as follows:



**PLEASE NOTE: The following procedure deletes all stored transmitters**

1. Connect the buttons as shown in figure 1
2. Run the "DELETION OF CODES FOR 2 BUTTON OPERATION" procedure

On completion of this first stage, select the desired operational logic using jumper J1:

### **Man present with 2 buttons (J1 inserted)**

Open Button 7 - 8  
Close Button 9 -10

### **Man present with 1 button (J1 inserted)**

Jump terminals 7 - 10  
Connect the N.O. button between terminals 7 - 8  
Step with 2 buttons (J1 removed)  
Open Button 7 - 8  
Close Button 9 -10

- By pressing the open button, the logic is:  
OPEN-STOP-OPEN-STOP
- By pressing the close button, the logic is:  
CLOSE-STOP-CLOSE-STOP

### **Step with 1 button (J1 removed)**

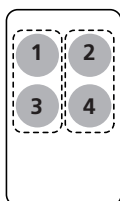
Jump terminals 7 - 10  
Connect the N.O. button between terminals 7 - 8

- By pressing the button, the logic is:  
OPEN-STOP-CLOSE-STOP

## STORING TRANSMITTERS

The system uses 2 and 4 channel Personal Pass series transmitters. The 2 channel version of the transmitter can only be used when the control unit operates in accordance with 1 button step logic.

Up to 32 pairs of buttons may be stored.



In 2 button operational mode, the transmitter keys are paired as indicated in the figure, i.e. 1 and 3 or 2 and 4, and operate as two external buttons.

In 1 button operational mode, the key on the stored transmitter acts as the external button.

Storing of the transmitter can only be done by radio, using the following procedure:

1. Install the automated device components.
2. Power-up the system.
3. Transmit for 5 seconds, by pressing buttons 1 and 3 or 2 and 4 on the transmitter, if using a four channel transmitter, or 1 and 2 if using a two channel transmitter.
4. After 5 seconds have elapsed, the motor moves in the open direction for 1 second and in the close direction for 1 second, thus signalling the program has been entered, if one of the two limit switches is open, the motor will only move in one direction.
5. Release both keys, and within 10 seconds, re-transmit using one of the buttons from the new pair to be stored.

At this point, in order to check the system is operating correctly, simply re-transmit and check that the motor moves in accordance with the operational logic set.

To add a new transmitter, repeat the procedure by programming using an already stored transmitter.

## DELETION OF CODES FOR 1 BUTTON OPERATION

To delete all the codes stored in the control unit and configure 1 button operation, proceed as follows:

1. Disconnect the control unit from the power supply
2. Connect an N.A. button, as in figure 2
3. Press the button and hold down
4. Power-up the control unit
5. Wait 2 seconds then release the button
6. The motor moves in both directions for 1 second in order to confirm the operation has been successful

## DELETION OF CODES FOR 2 BUTTON OPERATION

To delete all the codes stored in the control unit and configure 2 button operation, proceed as follows:

1. Disconnect the control unit from the power supply
2. Connect 2 N.A. buttons, as in figure 1
3. Press one of the 2 buttons and hold
4. Power-up the control unit
5. Wait 2 seconds then release the button
6. The motor moves in both directions for 1 second in order to confirm the operation has been successful



## CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 dispose d'un Service Clients à Votre disposition du lundi au vendredi de 8:30 à 12:30 et de 14:00 heures à 18:00 heures. au numéro +39-0172.812411

**V2 S.p.A. se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.**



**Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.**

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous opérations de maintenance ou programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

### L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR

**EN 60204-1:** (Sécurité de la machinerie. Equipement électrique des machines, partie 1: règles générales).

**EN 12445:** (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).

**EN 12453:** (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- Quand on a effectué les branchements à la bornière, il faut mettre des bandes sur les conducteurs à tension qui se trouvent en proximité de la bornière et sur les conducteurs pour le branchement des parties externes (accessoires). De cette manière, en cas de détachement d'un conducteur, on évite que les parties en tension puissent aller en contact avec les parties à faible tension de sécurité.
- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le IP55 niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 89/392 CEE, - IIA).
- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.
- Brancher le câble de terre des moteurs à l'installation de mise à la terre du réseau d'alimentation.
- Précautions nécessaires à prendre (par exemple brassard antistatique) pour manipuler les parties sensibles aux décharges électrostatiques.



## ÉLIMINATION DU PRODUIT

Comme pour les opérations d'installation, même à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Ce produit est composé de différents types de matériaux: certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés.

S'informer sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements en vigueur sur le territoire, pour cette catégorie de produit.

**Attention !** – Certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si dispersées dans l'environnement, pourraient provoquer des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé humaine.

Comme indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit dans les déchets domestiques.

Effectuer une "collecte séparée" pour la mise au rebut, selon les méthodes prévues par les règlements en vigueur sur le territoire, ou amener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

**Attention !** – les règlements en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas de mise au rebut abusif de ce produit.

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

V2 S.p.A. déclare que les produits EASY1 sont conformes aux qualités requises essentielles fixées par les directives suivantes:

- 2014/30/UE (Directive EMC)
- 2014/35/UE (Directive Basse tension)
- Directive RoHS2 2011/65/CE

Racconigi, le 01/06/2016

Le représentant dûment habilité V2 S.p.A.

**Antonio Livio Costamagna**

## DESCRIPTION DE L'ARMOIRE DE COMMANDE

- Alimentation 230V ou 120V, selon les modèles, pour 1 moteur monophasé max. 700W
- 2 Entrée d'activation pour sélecteur à clé ou bouton-poussoir.
- Logique de fonctionnement programmable par JUMPER (J1).
- Récepteur radio super-hétérodine incorporé 433.92 MHz.
- Le système est géré par émetteurs série Personal Pass

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	Mod. 230V	Mod. 120V
Alimentation	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Charge max moteur	700 W	700 W
Température de travail	-20 ÷ +60 °C	
Dimensions / Poids	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Protection	IP55	

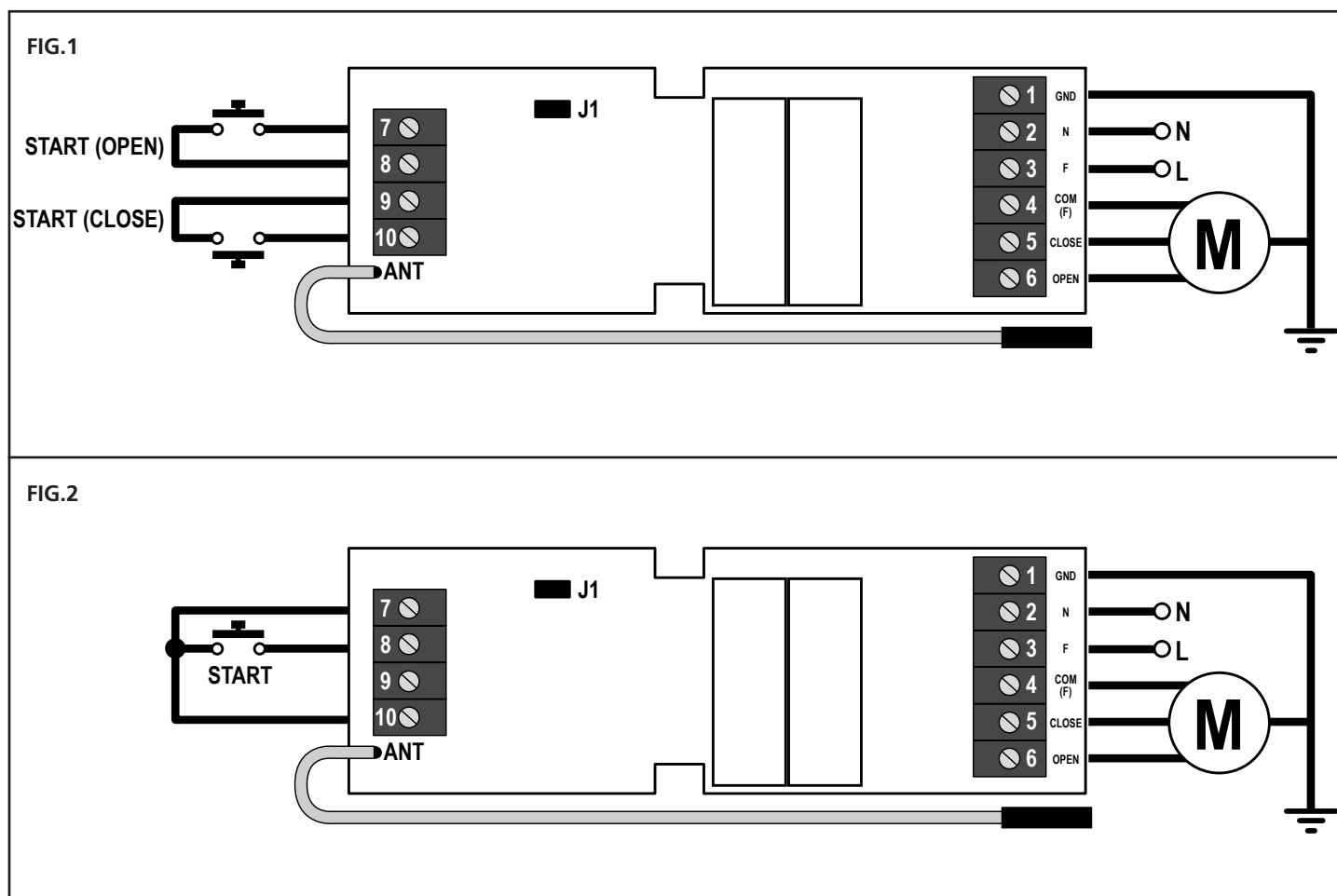
## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Collegamento per il funzionamento a 2 pulsanti (Fig.1)  
Collegamento per il funzionamento a 1 pulsante (Fig.2)

1	GND câble de masse
2	Neutre alimentation
3	Phase alimentation
4	Commun moteur
5	Fermeture moteur
6	Ouverture moteur
7	Bouton-poussoir Ouverture
8	Commun bouton-poussoir ouverture
9	Commun bouton-poussoir fermeture
10	Bouton-poussoir Fermeture

## TEMPS DE TRAVAIL DU MOTEUR

La centrale arrête le mouvement du moteur après 2 minute.  
En cas de mauvais fonctionnement du fin course, ce "time out" évite le surchauffe du moteur.



## LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT

Les logiques de fonctionnement sont configurées par le jumper J1 (connecté ou déconnecté) et par les boutons reliés.

La centrale est réglée pour le fonctionnement à 2 poussoirs (Fig.1).

Pour configurer le fonctionnement de l'armoire de commande à 1 bouton procéder uniquement de la façon suivante:

**⚠ ATTENTION : La procédure suivante efface tous les transmetteurs mémorisés**

1. Brancher le bouton-poussoir comme indiqué dans la Fig. 2
2. Effectuer la procédure « EFFACEMENT DES CODES POUR LE FONCTIONNEMENT À 1 BOUTON-POUSSOIR »

Pour configurer le fonctionnement de l'armoire de commande à 2 boutons-poussoirs procéder comme suit :

**⚠ ATTENTION : La procédure suivante efface tous les transmetteurs mémorisés**

1. Brancher les boutons-poussoirs comme l'indique la Fig. 1
2. Effectuer la procédure « EFFACEMENT DES CODES POUR LE FONCTIONNEMENT À 2 BOUTONS-POUSSOIRS »

Cette première étape achevée, sélectionner la logique de fonctionnement souhaitée par le jumper J1 :

### **“ Homme mort ” à 2 boutons-poussoirs (J1 activé)**

Bouton-poussoir Ouverture 7 - 8  
Bouton-poussoir Fermeture 9 -10

### **“ Homme mort ” à 1 bouton-poussoir (J1 activé)**

Shunter les bornes 7 - 10  
Brancher le bouton-poussoir N.O. entre les bornes 7 - 8  
Pas-à-pas à 2 boutons-poussoirs (J1 désactivé)  
Bouton-poussoir Ouverture 7 - 8  
Bouton-poussoir Fermeture 9 -10

- Par la pression sur le bouton-poussoir d'ouverture la logique est: OUVRIR-STOP-OUVRIR-STOP
- Par la pression sur le bouton-poussoir de fermeture la logique est : FERMER-STOP-FERMER-STOP

### **Pas-à-pas à 1 bouton-poussoir (J1 désactivé)**

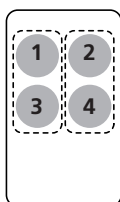
Shunter les bornes 7 - 10  
Brancher le bouton-poussoir N.O. entre les bornes 7 - 8

- Par la pression sur le bouton-poussoir la logique est : OUVRIR-STOP-FERMER-STOP.

## MÉMORISATION DES TRANSMETTEURS

Le système utilise les transmetteurs de la série Personal Pass à 2 et 4 canaux. La version à 2 canaux du transmetteur peut être utilisée seulement lorsque l'armoire de commande fonctionne selon la logique Pas-à-pas à 1 bouton-poussoir.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 couples de boutons-poussoirs.



Dans le cas du fonctionnement à 2 boutons-poussoirs, les touches des transmetteurs sont couplées comme indiqué dans la figure, voir 1 et 3 ou 2 et 4 et elles fonctionnent comme les 2 boutons-poussoirs externes.

Dans le cas du fonctionnement à 1 bouton-poussoir, la touche du transmetteur mémorisé fonctionne comme le bouton-poussoir externe.

La mémorisation des transmetteurs peut être effectuée seulement par radio suivant la procédure indiquée ci-après :

1. Mettre en place les composants de l'automatisme.
2. Alimenter le système.
3. Transmettre pour 5 secondes appuyant sur le transmetteur les touches 1 et 3 ou 2 et 4 s'il s'agit d'un transmetteur tableaux canaux, ou 1 et 2 s'il s'agit d'un transmetteur à deux canaux.
4. Après 5 sec. le moteur démarre en ouverture pour 1 sec. et en fermeture pour 1 sec., signale de cette façon l'entrée en programmation, si l'une des deux butées est ouverte le moteur démarrera seulement en une seule direction.
5. Relâcher les deux touches et transmettre dans 10 secondes par l'une des touches du nouveau couple à mémoriser.

À ce point, pour vérifier le fonctionnement exact du système il suffit de retransmettre et contrôler que le moteur s'actionne selon la logique de fonctionnement réglée.

Pour ajouter un nouveau transmetteur, répéter la procédure entrant en programmation par un transmetteur déjà mémorisé.

## EFFACEMENT DES CODES POUR LE FONCTIONNEMENT À 1 BOUTON-POUSSOIR

Pour effacer tous les codes mémorisés dans l'armoire de commande et configurer le fonctionnement à 1 bouton-poussoir procéder comme suit :

1. Couper l'alimentation à l'armoire de commande
2. Brancher un bouton-poussoir N.O. comme indiqué dans la Fig. 2
3. Presser et maintenir pressé le bouton-poussoir
4. Alimenter l'armoire de commande
5. Après 2 secondes, relâcher le bouton-poussoir
6. Le moteur démarre pendant 1 seconde dans les deux directions pour confirmer le bon résultat de l'opération

## EFFACEMENT DES CODES POUR LE FONCTIONNEMENT À 2 BOUTONS-POUSSOIRS

Pour effacer tous les codes mémorisés dans l'armoire de commande et configurer le fonctionnement à 2 boutons-poussoirs procéder comme suit :

1. Couper l'alimentation à l'armoire de commande
2. Brancher 2 boutons-poussoirs N.O. comme indiqué dans la figure 1
3. Presser et maintenir pressé l'un des 2 boutons-poussoirs
4. Alimenter l'armoire de commande
5. Après 2 secondes, relâcher le bouton-poussoir
6. Le moteur démarre pour 1 seconde dans les deux directions pour confirmer le bon résultat de l'opération

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Si necesitan ser atendido en español, pueden llamar al número +34 936991500 de lunes a jueves desde las 8:30 a las 13:30 y desde las 15:00 a las 18:30 y los viernes desde las 8:30 a las 13:30.

**La V2 se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.**



**Antes de proceder en las instalación y la programación es aconsejable leer bien las instrucciones.**

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

### LA AUTOMATIZACIÓN DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

- EN 60204-1** (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento eléctrico de las máquinas, partes 1: reglas generales)
- EN 12445** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, métodos de prueba)
- EN 12453** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Una vez efectuada la conexión a los bornes, es necesario colocar unas bridas a los cables de tensión de red y a los de las conexiones de las partes externas (accesorios) respetivamente, en proximidad de la regleta.  
De esta forma, se evita, en el caso de una desconexión accidental de un cable, que las partes con tensión de red entren en contacto con las partes en baja tensión de seguridad.
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 89/392 CEE, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- Conecte el conductor de masa de los motores al dispositivo de puesta a tierra de la red de alimentación.
- Observe las precauciones necesarias (por ejemplo la pulsera antiestática) en el manejo de las partes sensibles a las descargas electrostáticas.



## ELIMINACIÓN

Al igual que para las operaciones de instalación, al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace también deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.

Este producto está formado por diversos tipos de materiales: algunos de ellos se pueden reciclar, pero otros deben eliminarse.

Infórmese acerca de los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos vigentes en su territorio para esta categoría de producto.

**¡Atención!** – Algunos componentes del producto pueden contener sustancias con taminantes o peligrosas que, si se liberan al medio ambiente, podrían tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y sobre la salud de las personas.

Como indica el símbolo de al lado, se prohíbe desechar este producto junto con los residuos domésticos. Así pues, lleve a cabo la separación de los residuos según los métodos previstos por los reglamentos vigentes en su territorio, o entregue el producto al vendedor cuando adquiera uno nuevo equivalente.

**¡Atención!** – los reglamentos vigentes a nivel local pueden prever graves sanciones en caso de eliminación incorrecta de este producto.

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

V2 S.p.A. declara que los productos EASY1 cumplen los requisitos esenciales establecidos por las siguientes directivas:

- 2014/30/UE (Directiva EMC)
- 2014/35/UE (Directiva de baja tensión)
- 99/05/CEE (Directiva de radio según la norma EN 301 489-3)
- Directiva RoHS2 2011/65/CE

Racconigi, 01/06/2016

El representante legal de V2 S.p.A.

**Antonio Livio Costamagna**

## DESCRIPCIÓN DE LA CENTRALITA

- Alimentación a 230 VCA o 120 VCA, según los modelos, para 1 motor monofásicos con 700 W máximo.
- 2 entradas de activación para selector de llave o pulsador.
- Lógica de funcionamiento programable mediante JUMPER (J1).
- Receptor radio superheterodino 433.92 MHz.
- El dispositivo se comanda con emisores radio de la serie Personal Pass

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Mod. 230V	Mod. 120V
Alimentación	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Carga máx motor	700 W	700 W
Temperatura de trabajo	-20 ÷ +60 °C	
Dimensiones / Peso	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Grado de protección	IP55	

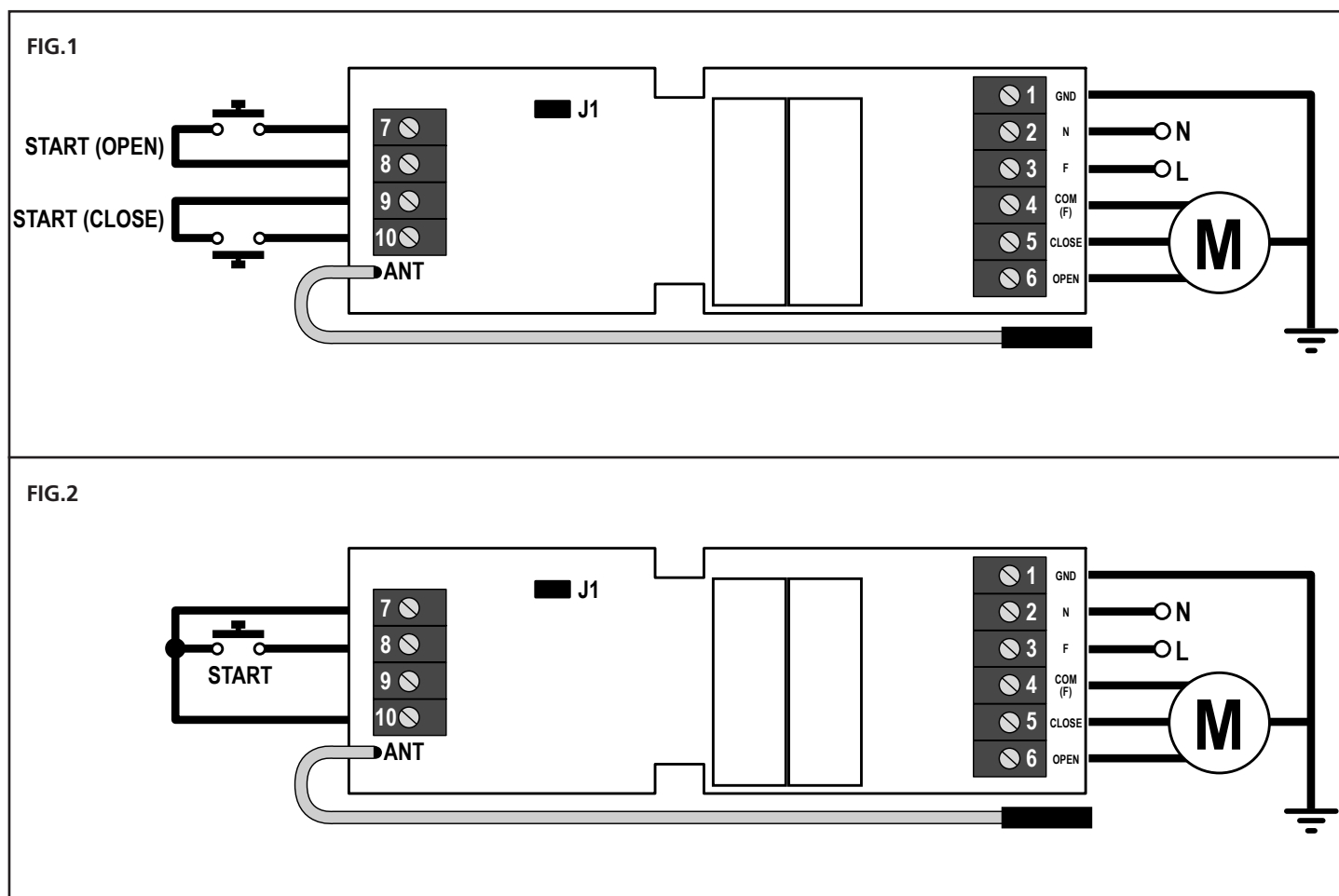
## CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conexión para el funcionamiento con 2 botones pulsadores (Fig.1)  
 Conexión para el funcionamiento con 1 botón pulsador (Fig.2)

1	GND cable de tierra
2	Neutro alimentación
3	Fase alimentación
4	Común motor
5	Cierre motor
6	Apertura motor
7	Botón pulsador apertura
8	Común botón pulsador apertura
9	Común botón pulsador cierre
10	Botón pulsador cierre

## TIEMPO DE TRABAJO DEL MOTOR

La placa electrónica interrumpe el movimiento del motor después de 2 minutos: en caso de malfuncionamiento del final de carrera, este "time out" evita el sobrecalentamiento del motor.



## LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO

Las lógicas de funcionamiento son programadas por el jumper J1 (conectado o desconectado) y por los botones pulsadores conectados.

La central es programada para el funcionamiento con 2 botones pulsadores (Fig.1).

Para configurar el funcionamiento de la central con 1 solo botón pulsador proceda como sigue:

**⚠ ATENCIÓN: El procedimiento que sigue borra todos los transmisores memorizados**

1. Conecte el botón pulsador como se indica en la figura 2
2. Ejecute el procedimiento "CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 1 BOTÓN PULSADOR"

Para configurar el funcionamiento de la central con 2 botones pulsadores proceda como sigue:

**⚠ ATENCIÓN: El procedimiento que sigue borra todos los transmisores memorizados**

1. Conecte los botones pulsadores como se indica en la figura 1
2. Ejecute el procedimiento "CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 2 BOTONES PULSADORES"

Concluida esta primera fase seleccione la lógica de funcionamiento deseada mediante el jumper J1:

### **Persona Presente con 2 botones pulsadores (J1 conectado)**

Botón pulsador Apertura 7 - 8  
Botón pulsador Cierre 9 - 10

### **Persona Presente con 1 botón pulsador (J1 conectado)**

Puentear los bornes 7 - 10  
Conectar el botón pulsador N.O. entre los bornes 7 - 8  
Paso a paso con 2 botones pulsadores (J1 desconectado)  
Botón pulsador Apertura 7 - 8  
Botón pulsador Cierre 9 - 10

- Al presionar el botón pulsador de apertura la lógica es: ABRE-STOP-ABRE-STOP
- Al presionar el botón pulsador de cierre la lógica es: CIERRA-STOP-CIERRA-STOP

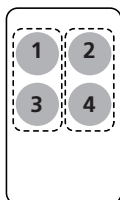
### **Paso a paso con 1 botón pulsador (J1 desconectado)**

Puentear los bornes 7 - 10  
Conectar el botón pulsador N.O. entre los bornes 7 - 8

- Al presionar el botón pulsador la lógica es: ABRE-STOP-CIERRA-STOP

## MEMORIZACIÓN DE LOS TRANSMISORES

El sistema utiliza transmisores de la serie Personal Pass de 2 y 4 canales. La versión de 2 canales del transmisor sólo puede ser utilizada cuando la centralita funciona según la lógica Paso a paso con 1 botón pulsador. Se pueden memorizar hasta 32 pares de botones pulsadores.



En el funcionamiento con 2 botones pulsadores, las teclas de los transmisores están empalmadas como se indica en la figura, es decir 1 y 3 ó 2 y 4 y funcionan como los 2 botones pulsadores externos.

En el funcionamiento con 1 botón pulsador la tecla del transmisor memorizado funciona como el botón pulsador externo.

La memorización de los transmisores sólo puede ser hecha vía radio con el siguiente procedimiento :

1. Instale los componentes del automatismo.
2. Alimente el sistema.
3. Transmita durante 5 segundos pulsando en el transmisor las teclas 1 y 3 ó 2 y 4 si se trata de un transmisor de cuatro canales o 1 y 2 si se trata de un transmisor de dos canales.
4. Pasados 5 segundos el motor se mueve en apertura durante 1 s. y en cierre durante 1 s., señala de este modo la entrada en programación, si uno de los dos finales de carrera es abierto el motor se moverá sólo en una dirección.
5. Suelte ambas teclas y transmita en 10 segundos con uno de los botones pulsadores del nuevo par a memorizar.

Al llegar a este punto para verificar el correcto funcionamiento del sistema basta con retransmitir y comprobar que el motor se acciona según la lógica de funcionamiento programada.

Para añadir un nuevo transmisor repita el procedimiento entrando en programación con un transmisor ya memorizado.

## CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 1 BOTÓN PULSADOR

Para borrar todos los códigos memorizados en la central y configurar el funcionamiento con 1 botón pulsador proceda como sigue:

1. Quite la alimentación a la central.
2. Conecte un botón pulsador N.A. como se muestra en la fig. 2.
3. Pulse y mantenga pulsado el botón pulsador.
4. Dé alimentación a la central.
5. Después de 2 segundos suelte el botón pulsador.
6. El motor se mueve durante 1 segundo en ambos sentidos para confirmar el buen resultado de la operación.

## CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 2 BOTONES PULSADORES

Para borrar todos los códigos memorizados en la central y configurar el funcionamiento con 2 botones pulsadores proceda como sigue:


1. Quite la alimentación a la central.
2. Conecte 2 botones pulsadores N.A. como se muestra en la figura 1.
3. Pulse y mantenga pulsado uno de los 2 botones pulsadores.
4. Dé alimentación a la central.
5. Después de 2 segundos suelte el botón pulsador.
6. El motor se mueve durante 1 segundo en ambos sentidos para confirmar el buen resultado de la operación.



## AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 SPA dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

**V2 SPA reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.**

 **Ler atentamente o seguinte manual de instruções antes de proceder à instalação.**

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

### **A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES :**

- EN 60204-1** (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).
- EN 12445** (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).
- EN 12453** (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação.  
As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).
- Depois de effectuar as ligações as fichas, é preciso por fita nos conductores de tensão que se encontram em proximidade das fichas e sobre os conductores para a ligação das saídas externas (accessórios). Só desta forma, (no caso de uma ligação se desligar) podermos evitar, que as ligações sobre tensão, entrem em contacto com as ligações de baixa tensão de segurança.
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 98/37/EEC, apenso IIA).
- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 12453, EN 12445, EN 12978 e as eventuais prescrições nacionais.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.
- A regulação da força de impulso da folha deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.
- Conectar o condutor de terra dos motores com a instalação de colocação em terra da rede de alimentação.
- Tomar as devidas precauções (exemplo pulseira antiestática) ao manejar as partes sensíveis às descargas de electricidade estática.



## ELIMINAÇÃO

Como na instalação, mesmo após a vida útil deste produto, as operações de desmantelamento devem ser realizadas por pessoal qualificado.

Este produto é constituído por diversos tipos de materiais: alguns podem ser reciclados, outros devem ser eliminados.

Indague sobre a reciclagem ou eliminação nos termos da regulamentação na sua área para esta categoria de produto.

Atenção! - Partes do produto pode conter poluentes ou substâncias perigosas que, se for libertada no ambiente, podem causar sérios danos ao meio ambiente ea saúde humana.

Como indicado pelo símbolo do lado, você não deve lançar este produto como lixo doméstico. Em seguida, execute a "coleta seletiva" para a eliminação, de acordo com os métodos prescritos pelos regulamentos em sua área, ou devolver o produto ao varejista na compra de um novo produto.

Atenção! - Regulamentos em vigor a nível local pode fornecer pesadas sanções para a eliminação ilegal deste produto.

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

V2 S.p.A. declara que os produtos EASY1 são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes directivas:

- 2014/30/UE (Directiva EMC)
- 2014/35/UE (Directiva Baixa Tensão)
- 99/05/CEE (Directiva Rádio conforme às normas EN 301 489-3)
- Directiva RoHS2 2011/65/CE

Racconigi, 01/06/2015  
Representante legal de V2 S.p.A.  
**Antonio Livio Costamagna**

## DESCRIÇÃO DO QUADRO

- Alimentação 230 VAC ou 120 VAC, consoante os modelos, para 1 motor monofásico máx. 700W.
- 2 ingressos de activação para selector chave ou botão.
- Lógica de funcionamento programável através de JUMPER (J1).
- Receptor rádio de 433,92 MHz incorporado.
- Funcionamento com transmissores da série Personal Pass

## LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

Ligação para o funcionamento com 2 botões (Fig.1)

Ligação para o funcionamento com 1 botão (Fig.2)

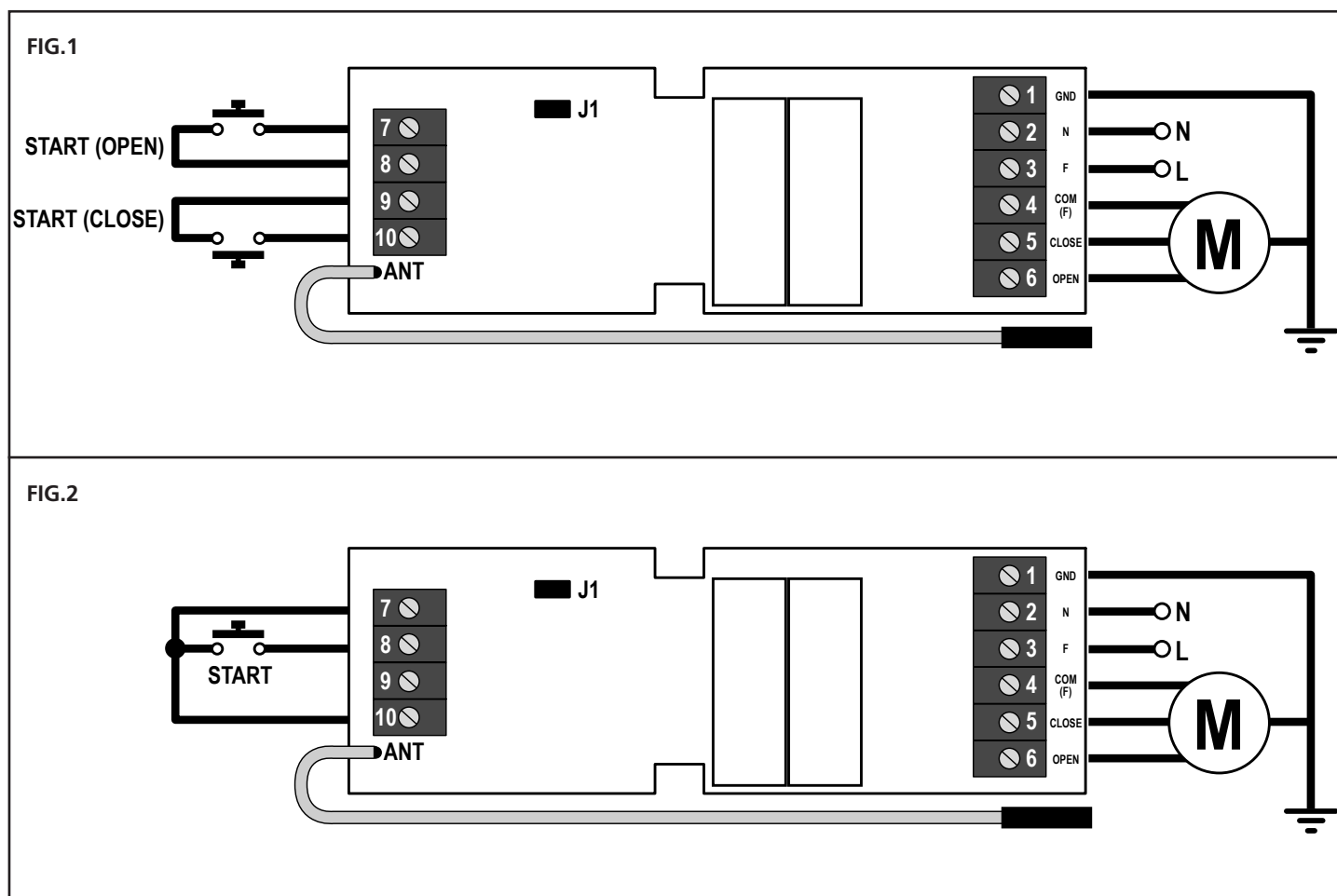
1	GND cabo de terra
2	Neutro alimentação
3	Fase alimentação
4	Comum motor
5	Fecho motor
6	Abertura motor
7	Botão Abertura
8	Comum botão abertura
9	Comum botão fecho
10	Botão Fecho

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Mod. 230V	Mod. 120V
Alimentação	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Carga máx motor	700 W	700 W
Temperatura de trabalho	-20 ÷ +60 °C	
Dimensões / Peso	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Protecção	IP55	

## TEMPO DE TRABALHO DO MOTOR

A central de comando interrompe o movimento do motor após 2 minutos: em caso de mau funcionamento do fim de curso, este tempo de suspensão evita o sobreaquecimento do motor.





## LÓGICAS DE FUNCIONAMENTO

As lógicas de funcionamento são configuradas através do jumper J1 (inserido ou não inserido) e dos botões para esse efeito.

O quadro eléctrico está configurado para trabalhar com 2 botões (Fig. 1).

Para configurar o funcionamento do quadro eléctrico com 1 botão, proceder da seguinte forma:

**⚠ ATENÇÃO: O seguinte procedimento apaga todos os emissores memorizados.**

1. Ligar o botão como indicado na Fig. 2.
2. Seguir o procedimento "Cancelamento dos códigos para o funcionamento com 1 botão".

Para configurar o funcionamento do quadro eléctrico com 2 botões, proceder da seguinte forma:

**⚠ ATENÇÃO: O seguinte procedimento apaga todos os emissores memorizados.**

1. Ligar o botão como indicado na Fig. 1.
2. Seguir o procedimento "Cancelamento dos códigos para o funcionamento com 2 botões".

Concluída esta primeira fase, seleccionar a lógica de funcionamento desejada com o jumper J1.

### "Homem presente" com 2 botões (J1 inserido)

Botão Abertura 7 - 8  
Botão Fecho 9 -10

### "Homem presente" com 1 botão (J1 inserido)

Ligar os bornes em ponte 7 - 10  
Ligar o botão N.O. entre os bornes 7 - 8

### Passo-a-passo com 2 botões (J1 não inserido)

Botão Abertura 7 - 8  
Botão Fecho 9 -10

- Premindo o botão de abertura, a lógica é a seguinte:  
ABRIR-STOP-ABRIR-STOP
- Premindo o botão de fecho, a lógica é a seguinte:  
FECHAR-STOP-FECHAR-STOP

### Passo-a passo com 1 botão (J1 não inserido)

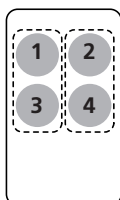
Ligar os bornes em ponte 7 - 10  
Ligar o botão N.O. entre os bornes 7 - 8

- Premindo o botão, a lógica é a seguinte:  
ABRIR-STOP-FECHAR-STOP.

## MEMORIZAÇÃO DOS EMISSORES

O sistema utiliza os emissores da série Personal Pass de 2 e 4 canais. A versão de 2 canais do emissor Phoenix pode ser utilizada apenas quando o quadro eléctrico funciona segundo a lógica Passo-a-passo de 1 botão.

É possível memorizar até 32 pares de botões.



No caso do funcionamento com 2 botões, as teclas dos emissores são acopladas como indicado na figura, a saber 1 e 3 ou 2 e 4 e funcionam como os 2 botões externos.

No caso do funcionamento com 1 botão, a tecla do emissor memorizado funciona como o botão externo.

A memorização dos emissores pode ser efectuada apenas por rádio seguindo o procedimento indicado a seguir:

1. Instalar os componentes do automatismo.
2. Ligar o sistema à corrente.
3. Transmitir durante 5 segundos, premindo o emissor nas teclas 1 e 3 ou 2 e 4 se for um emissor de 4 canais, ou 1 e 2 se for um emissor de 2 canais.
4. Após 5 seg., o motor move-se em abertura durante 1 seg. e em fecho durante 1 seg., assinalando deste modo a entrada em programação. Se um dos dois fins de curso estiver aberto, o motor move-se numa só direcção.
5. Soltar as duas teclas e, no espaço de 10 segundos, transmitir utilizando uma das teclas do novo par a memorizar.

Nesta altura, para verificar se o sistema funciona correctamente, basta transmitir novamente e verificar se o motor se move de acordo com a lógica de funcionamento configurado.

Para adicionar um novo emissor, repetir o procedimento entrando em programação com um emissor já memorizado.

## CANCELAMENTO DOS CÓDIGOS PARA O FUNCIONAMENTO COM 1 BOTÃO

Para apagar todos os códigos memorizados no quadro eléctrico e configurar o funcionamento com 1 botão, proceder da seguinte forma:

1. Desligar o quadro eléctrico da corrente.
2. Ligar um botão N.A. como indicado na Fig. 2.
3. Premir e manter premido o botão.
4. Ligar o quadro eléctrico à corrente.
5. Após 2 segundos, soltar o botão.
6. O motor move-se durante 1 segundo nas duas direcções para confirmar que a operação foi bem sucedida.

## CANCELAMENTO DOS CÓDIGOS PARA O FUNCIONAMENTO COM 2 BOTÕES

Para apagar todos os códigos memorizados no quadro eléctrico e configurar o funcionamento com 2 botões, proceder da seguinte forma:

1. Desligar o quadro eléctrico da corrente.
2. Ligar 2 botões N.A. como indicado na Fig. 1.
3. Premir e manter premido um dos 2 botões.
4. Ligar o quadro eléctrico à corrente.
5. Após 2 segundos, soltar o botão.
6. O motor move-se durante 1 segundo nas duas direcções para confirmar que a operação foi bem sucedida.

## WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erklärungen oder Installationsprobleme können Sie sich an unser Kundendienst montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 und von 12.30 bis 18.00 Uhr unter der Nummer +39-0172.812411 wenden.

**Die Firma V2 behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.**



**Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.**

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

### **DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:**

- EN 60204-1** (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
- EN 12445** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore prüfverfahren)
- EN 12453** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Wenn die Verbindungen an der Klemmleiste fertig sind, binden Sie mit einer Kabelschelle die 230Volt führenden Leitungsdrähte neben dem Klemmbrett zusammen. Mit einer separaten Kabelschelle binden Sie die Drähte, die Niederspannung führen, zusammen. Diese Leitungen dienen der Verbindung zum Zubehör. Sollte ein Leitungsdraht sich zufällig vom Klemmbrett lösen, gibt es auf diese Weise kein Risiko, dass die gefährliche 230Volt Netzspannung mit der Niedervoltspannung in Berührung kommt.
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherheitsgrad IP55 entsprechen.
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 89/392EWG, Anlage IIA)
- Für automatisch betriebene Rolltore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 12453, EN 12445, EN 12978 und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.
- Erdungsleiter der Motoren an die Erdungsanlage des Versorgungsnetzes anschließen.
- Notwendige Vorsichtsmaßnahmen (Beispiel antistatisches Armband) beim Umgang mit Teilen ergreifen, die gegen elektrostatische Ladungen empfindlich sind



## ENTSORGUNG

Auch die Entsorgung, wenn das Produkt nicht mehr gebrauchsfähig ist, muss genau wie die Installation von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus unterschiedlichen Materialien: einige sind wiederverwertbar, andere müssen entsorgt werden.

Informieren Sie sich über das Recycling- oder Entsorgungssystem, das von den geltenden Vorschriften in Ihrem Land vorgesehen ist.

**Achtung!** – Einige Teile des Produkts können umweltverschmutzende oder gefährliche Substanzen enthalten, deren Freisetzung eine schädigende Wirkung auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen haben könnten.

Wie das seitliche Symbol anzeigt, darf dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll beseitigt werden. Daher müssen zur Entsorgung die Komponenten getrennt werden, wie von den landeseigenen gesetzlichen Regelungen vorgesehen ist oder man übergibt das Produkt beim Neukauf eines gleichwertigen Produkt dem Händler.

**Achtung!** – die örtlichen gesetzlichen Regelungen können bei einer gesetzeswidrigen Entsorgung dieses Produkts schwere Strafen vorsehen.

## EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 S.p.A. erklärt, dass die EASY1 Produkte mit den wesentlichen Voraussetzungen folgender Richtlinien konform sind:

- 2014/30/UE (EMC-Richtlinie)
- 2014/35/UE (Niederspannungsrichtlinie)
- 99/05/CEE (Funkrichtlinie gemäß den Normen EN 301 489-3)
- Richtlinie RoHS2 2011/65/CE

Racconigi, den 01/06/2015  
Der Rechtsvertreter der V2 S.p.A.

**Antonio Livio Costamagna**

## BESCHREIBUNG DER STEUERZENTRALE

- 230V- oder 120V-Versorgung, je nach Modell, für 1 Einphasenmotore mit max. 700W.
- Eingang für Schlüsselwählschalter oder Druckknopf
- Programmierbare Funktionslogik mittels JUMPER (J1).
- Ausgerüstet mit einem Super-Funkempfänger 433.92 MHz
- Vorrichtung wird von Funksendern der Serie Personal Pass gesteuert.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	Mod. 230V	Mod. 120V
Versorgung	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Maximale Motorbelastung	700 W	700 W
Betriebstemperatur	-20 ÷ +60 °C	
Ausmaße / Gewicht	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Schutzart	IP55	

## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

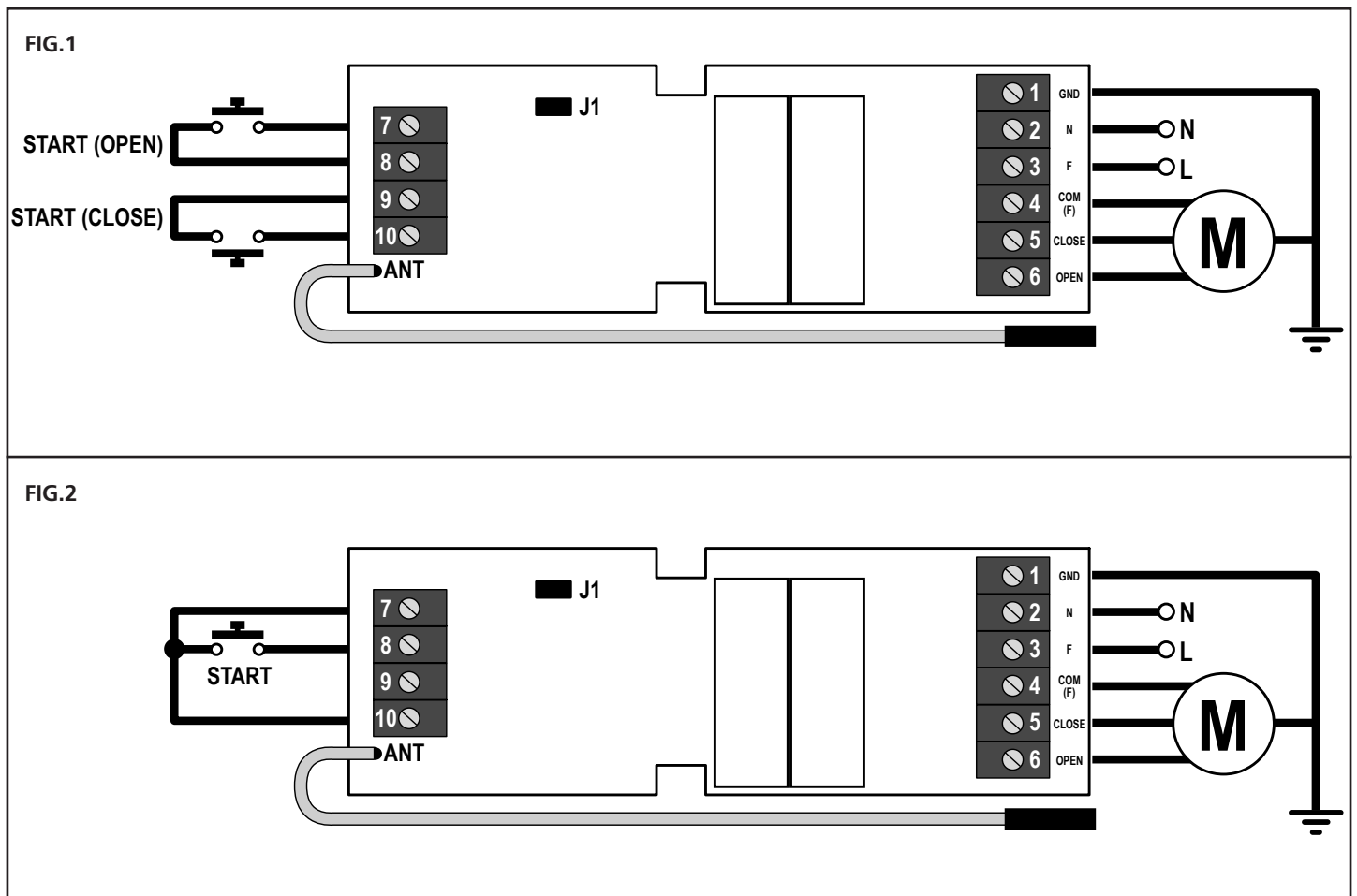
Anschluss für 2-Tastenbetrieb (Fig.1)

Anschluss für 1-Tastenbetrieb (Fig.2)

1	GND Erdungskabel
2	Nullleiter Stromversorgung
3	Phase Stromversorgung
4	Gemeinsamer Leiter Motor
5	Schließen Motor
6	Öffnen Motor
7	Öffnungstaste
8	Gemeinsamer Leiter Öffnungstaste
9	Gemeinsamer Leiter SchließTaste
10	SchließTaste

## BETRIEBSZEIT DES MOTORS

Das Steuergehäuse unterbricht die Bewegung des Motors nach 2 Minuten: bei Funktionsstörungen des Endschalters vermeidet dieses "Timeout" eine Überhitzung des Motors.



## BETRIEBSLOGIKEN

Die Betriebslogiken werden mit dem Jumper J1 (eingeschaltet oder ausgeschaltet) und den angeschlossenen Schaltern eingestellt.

Die Steuerung wird für den Betrieb mit 2 Tasten eingestellt (Abb.1)

Zur Konfiguration der Steuerung für den 1-Tasten-Betrieb ausschließlich wie folgt vorgehen:

**⚠ ACHTUNG: Nachfolgende Prozedur löscht alle gespeicherten Sender**

1. Taste wie in Abbildung 2 aufgeführt anschließen
2. Prozedur "LÖSCHEN DER CODES FÜR DEN 1-TASTEN-BETRIEB" durchführen

Zur Konfiguration der Steuerung für den 2-Tasten-Betrieb wie folgt vorgehen:

**⚠ ACHTUNG: Nachfolgende Prozedur löscht alle gespeicherten Sender**

1. Tasten wie in Abbildung 1 aufgeführt anschließen
2. Prozedur "LÖSCHEN DER CODES FÜR DEN 2-TASTEN-BETRIEB" durchführen

Nach Beendigung dieser ersten Phase die gewünschte Betriebslogik mit dem Jumper 1 wählen:

### **Totmann mit 2 Tasten (J1 eingeschaltet)**

Taste Öffnen 7 - 8

Taste Schließen 9 -10

### **Totmann mit 1 Taste (J1 eingeschaltet)**

Klemmen 7 - 10 überbrücken

Taste N.O. zwischen den Klemmen 7 – 8 anschließen

Schritt für Schritt mit 2 Tasten (J1 ausgeschaltet)

Taste Öffnen 7 - 8

Taste Schließen 9 -10

- Durch Drücken der Öffnungstaste ergibt sich folgende Logik: ÖFFNEN-STOP-ÖFFNEN-STOP
- Durch Drücken der Schließtaste ergibt sich folgende Logik: SCHLIESSEN-STOP-SCHLIESSEN-STOP

### **Schritt für Schritt mit 1 Taste (J1 ausgeschaltet)**

Klemmen 7 - 10 überbrücken

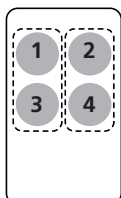
Taste N.O. zwischen den Klemmen 7 - 8 anschließen

- Durch Drücken der Taste ergibt sich folgende Logik: ÖFFNEN-STOP-SCHLIESSEN-STOP

## SPEICHERUNG DER SENDER

Das System verwendet Sender der Serie Personal Pass mit 2 und 4 Kanälen. Die 2-Kanalversion des Senders kann nur verwendet werden, wenn die Steuerung nach der Logik Schritt für Schritt mit 1 Taste arbeitet.

Man kann bis zu 32 Tastenpaare speichern



Im 2-Tastenbetrieb werden die Tasten des Senders wie in der Abbildung dargestellt gepaart, d.h. 1 und 3 oder 2 und 4, die wie die 2 externen Tasten funktionieren.

Im 1-Tastenbetrieb funktioniert die Taste des Senders wie die externe Taste.

Das Speichern der Sender kann nur über Funk entsprechend folgender Prozedur erfolgen:

1. Automatismuskomponenten installieren.
2. System mit Strom versorgen.
3. 5 Sekunden lang senden, indem man am Sender die Tasten 1 und 3 oder 2 und 4 drückt, wenn es sich um einen 4-Kanal-Sender handelt, oder 1 und 2, wenn es sich um einen 2-Kanal-Sender handelt.
4. Nach Ablauf von 5 s bewegt sich der Motor für 1 s in Öffnungsrichtung und für 1 s in Schließrichtung und signalisiert so den Beginn der Programmierung. Wenn einer der beiden Endanschläge offen ist, bewegt sich der Motor nur in eine Richtung.
5. Beide Tasten loslassen und innerhalb von 10 s mit einer der Tasten des neuen zu speichernden Paares senden.

An diesem Punkt reicht es zum Überprüfen des Systems auf einwandfreien Betrieb aus, erneut zu senden und zu kontrollieren, ob der Motor entsprechend der eingestellten Betriebslogik funktioniert.

Zum Hinzufügen eines neuen Senders die Prozedur wiederholen und mit einem bereits gespeicherten Sender die Programmierung aufnehmen.

## LÖSCHEN DER CODES FÜR DEN 1-TASTENBETRIEB

Zum Löschen aller gespeicherten Codes in der Steuerung und zum Konfigurieren des 1-Tastenbetriebs wie folgt vorgehen:

1. Steuerung vom Stromnetz trennen
2. Eine Taste N.A. wie in Abbildung 2 anschließen
3. Taste drücken und gedrückt halten
4. Steuerung mit Strom versorgen
5. Taste nach 2 s loslassen
6. Der Motor bewegt sich 1 s lang in beide Richtungen, um das erfolgreiche Ende der Operation zu bestätigen

## LÖSCHEN DER CODES FÜR DEN 2-TASTENBETRIEB

Zum Löschen aller gespeicherten Codes in der Steuerung und zum Konfigurieren des 2-Tastenbetriebs wie folgt vorgehen:

1. Steuerung vom Stromnetz trennen
2. 2 Tasten N.A. wie in Abbildung 1 anschließen
3. Eine der 2 Tasten drücken und gedrückt halten
4. Steuerung mit Strom versorgen
5. Taste nach 2 s loslassen
6. Der Motor bewegt sich 1 s lang in beide Richtungen, um das erfolgreiche Ende der Operation zu bestätigen

## BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20.

**V2 SPA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie**



**Lees met aandacht de volgende handleiding met instructies voordat u tot de installatie overgaat**

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

### DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

- EN 60204-1** (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels).
- EN 12445** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes).
- EN 12453** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten).

- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Zijn de aansluitingen op het klemmenbord eenmaal tot stand gebracht dan moeten de bandjes aangebracht worden op zowel de betreffende geleiderdraden van de netspanning in de nabijheid van het klemmenbord als op de geleiderdraden voor de aansluitingen op de externe delen (accessoires). Op deze wijze zal bij het per ongeluk losraken van een geleiderdraad voorkomen worden dat de delen met netspanning in aanraking komen met de delen met een zeer lage veiligheidsspanning.
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 89/392 CEE, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 12453, EN 12445, EN 12978 en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.



## VUILVERWERKING

Nets als bij de installatie moeten de ontmantelings werkzaamheden aan het eind van het leven van het product door vakmensen worden verricht.

Dit product bestaat uit verschillende materialen: sommige kunnen worden gerecycled, andere moeten worden afgedankt. Win informatie in over de recyclage- of afvoersystemen voorzien door de wettelijke regels, die in uw land voor deze productcategorie gelden.

**Let op!** - Sommige delen van het product kunnen vervuulende of gevaarlijke stoffen bevatten, die als ze in het milieu worden achtergelaten schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool aan de zijkant wordt aangeduid, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Zamel de afval dus gescheiden in, volgens de wettelijke regels die in uw land gelden, of lever het product bij aankoop van een nieuw gelijkwaardig product bij de dealer in.

**Let op!** - de lokaal geldende wettelijke regels kunnen zware sancties opleggen als dit product verkeerd wordt afgedankt.

## EU VERKLARING VAN OVEREENKOMST

V2 SPA verklaart dat de EASY1 producten voldoen aan de essentiële vereisten die door de volgende richtlijnen bepaald zijn:

- 2014/30/UE (Richtlijn EMC)
- 2014/35/UE (Richtlijn laagspanning)
- 99/05/EEG (Richtlijn radio volgens de normen EN 301 489-3)
- Richtlijn RoHS2 2011/65/CE

Racconigi, 01/06/2015

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA

**Antonio Livio Costamagna**

## BESCHRIJVING VAN DE STUURCENTRALE

- Voeding 230 VAC of 120 VAC, al naargelang de modellen, voor 1 eenfase motor max 700W.
- 2 activeringsingangen voor keuzeschakelaar, sleutel of knop.
- Werkingslogica programmeerbaar via JUMPER (J1).
- Super heterodyne radio-ontvanger 433.92 MHz.
- Radiowerking via zenders van de serie Personal Pass

## TECHNISCHE KENMERKEN

	Mod. 230V	Mod. 120V
Voeding	230 V / 50 Hz	120V / 60Hz
Max. belasting motoren	700 W	700 W
Werktemperatuur	-20 ÷ +60 °C	
Afmetingen / Gewicht	127 x 41 x 24 mm / 100 g	
Bescherming	IP55	

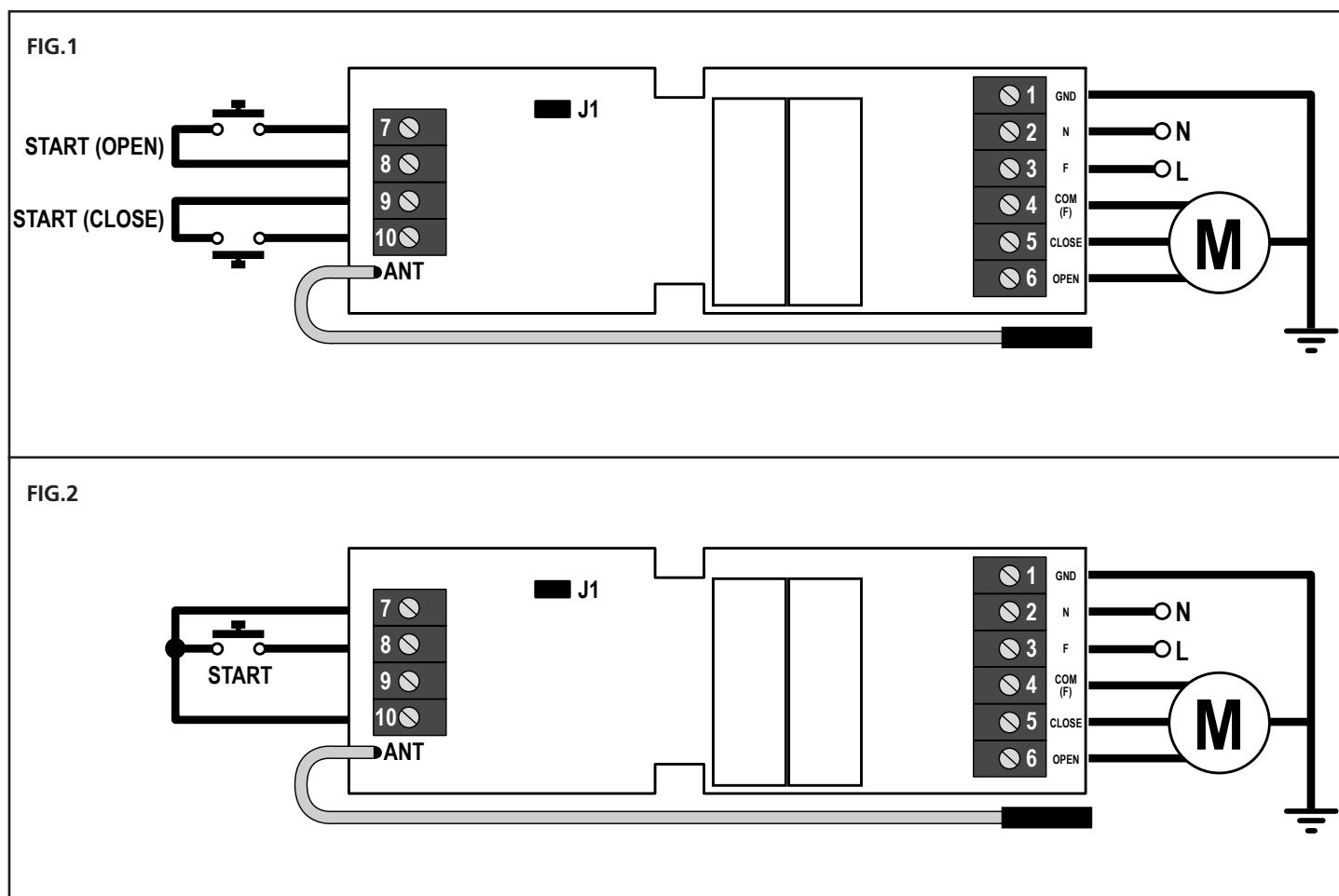
## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Aansluiting voor de werking met 2 knoppen (Fig.1)  
Aansluiting voor de werking met 1 knop (Fig.2)

1	GND aardkabel
2	Nul voeding
3	Fase voeding
4	Gemeenschappelijk motor
5	Sluiting motor
6	Opening motor
7	Knop opening
8	Gemeenschappelijk openingsknop
9	Gemeenschappelijk sluitknop
10	Sluitknop

## WERKINGSTIJD VAN DE MOTOR

De stuurkast schakelt de motor na 2 minuten automatisch uit: deze 'time out' voorkomt oververhitting van de motor in geval van gebrekkige werking van de eindeloopschakelaars.





## LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO

Las lógicas de funcionamiento son programadas por el jumper J1 (conectado o desconectado) y por los botones pulsadores conectados.

La central es programada para el funcionamiento con 2 botones pulsadores (Fig.1).

Para configurar el funcionamiento de la central con 1 solo botón pulsador proceda como sigue:

**⚠ ATENCIÓN: El procedimiento que sigue borra todos los transmisores memorizados**

1. Conecte el botón pulsador como se indica en la figura 2
2. Ejecute el procedimiento "CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 1 BOTÓN PULSADOR"

Para configurar el funcionamiento de la central con 2 botones pulsadores proceda como sigue:

**⚠ ATENCIÓN: El procedimiento que sigue borra todos los transmisores memorizados**

1. Conecte los botones pulsadores como se indica en la figura 1
2. Ejecute el procedimiento "CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 2 BOTONES PULSADORES"

Concluida esta primera fase seleccione la lógica de funcionamiento deseada mediante el jumper J1:

### **Persona Presente con 2 botones pulsadores (J1 conectado)**

Botón pulsador Apertura 7 - 8  
Botón pulsador Cierre 9 - 10

### **Persona Presente con 1 botón pulsador (J1 conectado)**

Puentear los bornes 7 - 10  
Conectar el botón pulsador N.O. entre los bornes 7 - 8  
Paso a paso con 2 botones pulsadores (J1 desconectado)  
Botón pulsador Apertura 7 - 8  
Botón pulsador Cierre 9 - 10

- Al presionar el botón pulsador de apertura la lógica es: ABRE-STOP-ABRE-STOP
- Al presionar el botón pulsador de cierre la lógica es: CIERRA-STOP-CIERRA-STOP

### **Paso a paso con 1 botón pulsador (J1 desconectado)**

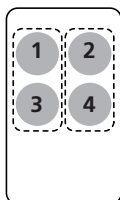
Puentear los bornes 7 - 10  
Conectar el botón pulsador N.O. entre los bornes 7 - 8

- Al presionar el botón pulsador la lógica es: ABRE-STOP-CIERRA-STOP

## MEMORIZACIÓN DE LOS TRANSMISORES

El sistema utiliza transmisores de la serie Personal Pass de 2 y 4 canales. La versión de 2 canales del transmisor sólo puede ser utilizada cuando la centralita funciona según la lógica Paso a paso con 1 botón pulsador.

Se pueden memorizar hasta 32 pares den botones pulsadores.



En el funcionamiento con 2 botones pulsadores, las teclas de los transmisores están empalmadas como se indica en la figura, es decir 1 y 3 ó 2 y 4 y funcionan como los 2 botones pulsadores externos.

En el funcionamiento con 1 botón pulsador la tecla del transmisor memorizado funciona como el botón pulsador externo.

La memorización de los transmisores sólo puede ser hecha vía radio con el siguiente procedimiento:

1. Instale los componentes del automatismo.
2. Alimente el sistema.
3. Transmita durante 5 segundos pulsando en el transmisor las teclas 1 y 3 ó 2 y 4 si se trata de un transmisor de cuatro canales o 1 y 2 si se trata de un transmisor de dos canales.
4. Pasados 5 segundos el motor se mueve en apertura durante 1 s. y en cierre durante 1 s., señala de este modo la entrada en programación, si uno de los dos finales de carrera es abierto el motor se moverá sólo en una dirección.
5. Suelte ambas teclas y transmita en 10 segundos con uno de los botones pulsadores del nuevo par a memorizar.

Al llegar a este punto para verificar el correcto funcionamiento del sistema basta con retransmitir y comprobar que el motor se acciona según la lógica de funcionamiento programada.

Para añadir un nuevo transmisor repita el procedimiento entrando en programación con un transmisor ya memorizado.

## CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 1 BOTÓN PULSADOR

Para borrar todos los códigos memorizados en la central y configurar el funcionamiento con 1 botón pulsador proceda como sigue:

1. Quite la alimentación a la central.
2. Conecte un botón pulsador N.A. como se muestra en la fig. 2.
3. Pulse y mantenga pulsado el botón pulsador.
4. Dé alimentación a la central.
5. Después de 2 segundos suelte el botón pulsador.
6. El motor se mueve durante 1 segundo en ambos sentidos para confirmar el buen resultado de la operación.

## CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS PARA EL FUNCIONAMIENTO CON 2 BOTONES PULSADORES

Para borrar todos los códigos memorizados en la central y configurar el funcionamiento con 2 botones pulsadores proceda como sigue:

1. Quite la alimentación a la central.
2. Conecte 2 botones pulsadores N.A. como se muestra en la figura 1.
3. Pulse y mantenga pulsado uno de los 2 botones pulsadores.
4. Dé alimentación a la central.
5. Después de 2 segundos suelte el botón pulsador.
6. El motor se mueve durante 1 segundo en ambos sentidos para confirmar el buen resultado de la operación.



**V2 S.p.A.**

Corso Principi di Piemonte 65/67  
12035 RACCONIGI CN (ITALY)  
Tel. +39 0172 812411 - Fax +39 0172 84050  
info@v2home.com

**[www.v2home.com](http://www.v2home.com)**